

Peng Li

Mobile: +47 413 79 993

Email: peng.william.li@gmail.com

Personal website: pengli-pengli.github.io

EDUCATION

- 2018-2021 **Ph.D. in Translation and Language Science**, Universitat Pompeu Fabra (Spain).
Thesis: *Embodied pronunciation training: The benefits of visuospatial hand gestures* (**Excellent cum laude**)
Supervisor: Dr. **Pilar Prieto**
Committee: Dr. Yukari Hirata, Dr. Fabián Santiago, Dr. Marieke Hoetjes
- 2017-2018 **M. A. in Theoretical and Applied Linguistics**, Universitat Pompeu Fabra (Spain)
- 2010-2013 **M. A. in Japanese Language and Literature**, Tianjin Foreign Studies University (China)
- 2006-2010 **B. A. in Japanese**, Dezhou University (China).

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2022-now **Postdoc fellow** in psycholinguistics at University of Oslo (Norway).
Project: The development of second language phonological knowledge over a course of learning
Advisors: Dr. **Natalia Kartushina** (University of Oslo), Dr. **Kazuya Saito** (University of College London)
B. A. Course: **Multilingualism** (LING109), co-instructed with Natalia Kartushina.
- 2013-2017 **Assistant Lecturer** at Hefei University (China).
B. A. Courses: **Linguistics; Japanese; Academic Japanese Writing, Bachelor's Degree Final Projects.**
- 2014 **Accreditation of Teacher Qualification** at Institutions of Higher Education, China

PUBLICATIONS

Journal articles

- Li, P., Baills, F., Baqué, L., & Prieto, P. (minor revision). **The effectiveness of the embodied prosodic training in L2 accentedness and vowel accuracy.** *Second Language Acquisition*.
- Xi, X., Li, P., Baills, F., & Prieto, P. (minor revision). **Appropriate gesture performance helps the pronunciation of nonnative segmental features more than gesture observation.** *Studies in Second Language Learning and Teaching*.
- Ozakin, A., Xi, X., Li, P., & Prieto, P. (2022). **Thanks or tanks: Training with tactile cues improves learners' accuracy of English interdental consonants in an oral reading task.** *Language, Learning and Development*. 10.1080/15475441.2022.2107522
- Li, P., Xi, X., Baills, F. & Prieto, P. (2021). **Training non-native aspirated plosives with hand gestures: Learners' gesture performance matters.** *Language Cognition and Neuroscience*, 36(10): 1313-1328. 10.1080/23273798.2021.1937663
- Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2020). **Observing and producing durational hand gestures facilitates the pronunciation of novel vowel-length contrasts.** *Studies in Second Language Acquisition*, 42(5): 1015 - 1039. 10.1017/S0272263120000054. Link to the introduction of this study on *La Vanguardia*: <https://www.lavanguardia.com/vida/20200416/48558548631/los-gestos-facilitan-la-pronunciacion-de->

palabras-de-una-segunda-lengua.html

- Xi, X., Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2020). **Hand gestures facilitate the acquisition of novel phonemic contrasts when appropriately mimic target phonetic features.** *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 63(11):3571–3585. 10.1044/2020_JSLHR-20-00084.
- Li, P. (2017). 周作人散文中的日语借词对现代汉语的影响 [On the impact of Japanese loanwords in Zhou Zuoren's essays on modern Chinese]. *Journal of Hefei University*, 36(1), 106–110. <https://doi.org/10.3969/j.issn.1673-162x.2017.01.023>
- Li, P. (2014). 周作人散文中的日语借词初探 [A preliminary study on Japanese loanwords in Zhou Zuoren's essays]. *Journal of Hefei University*, 31(4), 59–62. <https://doi.org/10.3969/j.issn.1672-920x.2014.04.012>

Peer reviewed proceedings

- Li, P., & Ye, C. (2022). **Voice onset time of Japanese stops produced by Shanghainese-Mandarin learners with various Japanese proficiency levels.** In E. Babatsouli (ed). *Proceedings of the International Symposium on Monolingual and Bilingual Speech 2022*.
- Li, P., Zhang, Y., Fu, X., Baills, F., & Prieto, P. (2022). **Melodic perception skills predict Catalan speakers' speech imitation abilities of unfamiliar languages.** In S. Frota, M. Cruz, & M. Vigário (Eds.), *Proceedings of the 11th International Conference on Speech Prosody* (pp. 876–880). <https://doi.org/10.21437/SpeechProsody.2022-178>
- Li, P., Xi, X., & Baills, F., Prieto, P. (2020). **Appropriately performing hand gestures cueing phonetic features facilitates simultaneous speech imitation in an L2.** In *Proceedings of the 7th GeSpln Conference*, GeSplN 2020.
- Xi, X., Li, P., Baills, F., & Prieto, P. (2020). **Training the pronunciation of L2 novel phonetic features: A comparison of observing versus producing hand gestures.** In *Proceedings of the 7th GeSpln Conference*, GeSplN 2020.
- Yuan, C., & Li, P. (2019). **Interpreting Mandarin positive polar questions.** In A. Botinis (ed.). *Proceedings of 10th International Conference of Experimental Linguistics* (pp. 213–216). Athens, Greek: ExLing Society. Doi: 10.36505/ExLing-2019/10/0053/000415.
- Li, P. (2011). 借用語から見る日本語の摂取力 [Absorption capacity of Japanese: A study on loanwords in Japanese]. In G. Xiu, & Y. Li. (eds.). 異文化コミュニケーションのための日本語教育 [Japanese Education for the Cross-cultural Communication]. Beijing: Higher Education Press.

Chapters in Book

- Li, P. (2018). 周作人和日语借词 [Zhou Zuoren and Japanese loan words]. In Y. Li (ed.), 近代汉日词汇交流研究 [Lexical Interchange between China and Japan in Modern Times]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Li, P., Baills, F., Xi, X., & Prieto, P. (2023). **The role of gesture production accuracy during embodied L2 pronunciation training.** In A. Brown, & S. W. Eskildsen (eds.). *Multimodality and Multilingual Interaction Across Epistemologies*. Routledge.

Others

- Li, P. (2021, January 12). 从体验认知视域谈多模态教学——以语音教学为例 [Multimodal learning from the perspective of embodiment: The pronunciation]. 中国社会科学报 (中文版) [China Social Science Today, Chinese version]. p. 3. http://sscp.cssn.cn/xkpd/yyx_20148/202101/t20210112_5243998.html

COMMUNICATIONS

- Li, P., & Xi, X. (2022, September). **Spanish lexical stress produced by proficient Mandarin learners of Spanish.** *The 4th International Symposium on Applied Phonetics (ISAPh 2022)*, Lund (Sweden).

- Xi, X., Li, P., & Prieto, P. (2022, July). **Hand gestures encoding articulatory feature and the learning of L2 vowels: the effects of visual accessibility.** *The 9th Conference of the International Society for Gesture Studies (ISGS9)*, Chicago (USA).
- Li, P., Zhang, Y., Fu, X., Baills, F., & Prieto, P. (2022, May). **Melodic perceptive skills predict Catalan speakers' imitation abilities of unfamiliar languages.** *The 11th International Conference on Speech Prosody*, Lisbon (Portugal).
- Xi, X., Li, P., & Prieto, P. (2022, May). **Hand gestures cueing visible lip shape help the pronunciation of L2 English vowel pair.** *The 7th International Conference on English Pronunciation: Issues and Practices (EPIP7)*, Grenoble (France).
- Li, P., & Ye, C. (2022, April). **Bilingual (dis)advantages interact with foreign language proficiency: Evidence from Japanese plosives produced by Shanghainese-Mandarin and Mandarin speakers.** *International Symposium on Monolingual and Bilingual Speech (ISMBS)*, Lafayette (USA).
- Xi, X., Li, P., & Prieto, P. (2022, April). **Training English vowels with hand gestures encoding articulatory movements to different degrees of visual accessibility.** *The 10th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech (New Sounds 2022)*, Barcelona (Spain).
- Li, P., & Xi, X. (2021, October). **The realization of Spanish lexical stress and vowel quality by high-proficiency Mandarin learners of Spanish.** *The 3rd International Conference on Language Education and Research*, on-line event.
- Xi, X., & Li, P. (2021, October). **Production of Spanish stops and approximants by Mandarin learners of Spanish.** *The 3rd International Conference on Language Education and Research*, on-line event.
- Li, P., Xi, X., Baills, F. & Prieto, P. (2021, July). **Actively producing hand gestures mimicking articulatory features favors the acquisition of novel words containing those features.** *The 30th Conference of the European Second Language Association (EuroSLA 30)*, Barcelona (Spain).
- Xi, X., Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2021, July). **Hand gestures facilitate the acquisition of novel phonemic contrasts when adequately encoding target articulatory features.** *The 30th Conference of the European Second Language Association (EuroSLA 30)*, Barcelona (Spain).
- Ozakin, A. S., Xi, X., Li, P., & Prieto, P. (2021, June). **Thanks or tanks: training with tactile cues facilitates the pronunciation of English interdental consonants.** *12th Annual Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference (PSLLT 2021)*, online event.
- Li, P., Baills, F., Baqué, L., & Prieto, P. (2021, June). **Embodied prosodic training enhances the learning of L2 pronunciation and specific vocalic features.** *The 4th Phonetics and Phonology in Europe Conference (PaPE 2021)*, Barcelona (Spain). [**Best poster award**]
- Li, P., Baills, F., Baqué, L., & Prieto, P. (2020, December). **The effects of visuospatial hand gestures on the L2 learning of French suprasegmental features and front rounded vowels.** Invited talk at the *Nijmegen-Barcelona L2 Seminar*, Virtual.
- Li, P., Xi, X., Baills, F., & Prieto, P. (2020, September). **Appropriately performing hand gestures cueing phonetic features facilitates simultaneous speech imitation in an L2.** *The 7th Gesture and Speech in Interaction Conference (GESPIN2020)*, Stockholm (Sweden).
- Xi, X., Li, P., Baills, F., & Prieto, P. (2020, September). **Training the pronunciation of L2 novel phonetic features: a comparison of observing versus producing hand gestures.** *The 7th Gesture and Speech in Interaction Conference (GESPIN2020)*, Stockholm (Sweden).
- Li, P. (2020, January). **Multimodal training of L2 pronunciation: The role of visuospatial hand gestures.** Invited talk at the Workshop d'UR-Ling 2020, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona (Spain).

- Yuan, C., & Li, P. (2019, September). **Interpreting Mandarin positive polar questions.** *The 10th Tutorial and Research Workshop on Experimental Linguistics (ExLing 2019)*, Lisbon (Portugal).
- Li, P., & Prieto, P. (2019, August). **A short training with durational hand gestures improves Catalan speakers' pronunciation of Japanese vowel length contrasts.** *The 9th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech (New Sounds 2019)*, Tokyo (Japan).
- Li, P., Baills, F., & Prieto, P. (2019, June). **Durational hand gestures facilitate the learning of L2 vowel length contrasts.** *The 3^d Phonetics and Phonology in Europe Conference (PaPE 2019)*, Lecce (Italy). [Best talk award]
- Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2019, April). **Durational hand gestures facilitate the learning of L2 vowel length contrasts.** *XIV International Symposium of Psycholinguistics (ISP)*, Tarragona (Spain).
- Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2018, September). **Does the use of visuospatial hand gestures facilitate the learning of L2 vowel length contrasts?** *The 28th Conference of the European Second Language Association (EuroSLA 28)*, Münster (Germany).
- Li, P., Baills, F. & Prieto, P. (2018, June). **¿Que l'ús de gestos facilita l'aprenentatge de la durada vocàlica en una segona llengua?** *Xè Workshop sobre la Prosòdia del Català*, Barcelona (Spain).
- Li, P., & Liu, M. (2015, May). **On the Japanese loanwords in Zhou Zuoren's essays: A corpus-based study.** *International Symposium on Corpus Linguistics 2015*, Tianjin (China).
- Li, Y., & Li, P. (2013, March). **周作人の文章にみられる新漢語** ["New Kango" in Zhou Zuoren's essays]. *International Symposium on Modern East Asian Language Contact*. Seoul (Korea).
- Li, P. (2011, August). **借用語から見る日本語の摂取力** [Absorption capacity of Japanese: A study on loanwords in Japanese]. *The 10th International Conference on Japanese Language Education (ICJLE)*, Tianjin (China).

PATICIPATION IN PROJECTS

- | | |
|------------|--|
| 2019-2021 | Multimodal language learning (MLL): Prosodic and gestural integration in pragmatic and phonological development Funded by Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (Spain).
Project reference: PGC2018-097007-B-I00
Principal investigator: Pilar Prieto |
| 2017-2021 | Grup de Recerca Consolidat (GRC) Grup d'Estudis de Prosòdia (GrEP). Funded by Plan of Research of Catalonia (Spain). Project reference: 2017 SGR _ 971
Principal investigator: Pilar Prieto |
| 2015-2017 | 近代留日作家在中日词汇交流中的作用与影响 [Influence of Chinese writers educated in Japan on the lexical interchange between China and Japan in modern time] Funded by Hefei University (China).
Project reference: 15KY07RW
Principal investigator: Peng Li |
| 2012- 2014 | 中日两国词汇交流史 [The history of lexical interchange between China and Japan] Funded by China National Planning Office of Philosophy and Social Science. Project reference: 08BYY076
Principal investigator: Yunbo Li |
| 2012 | Survey on Japanese Language Education Abroad 2012: China Funded by Japan Foundation
Principal investigator: Gang Xiu |

PRIZES & AWARDS

- | | |
|------|--|
| 2021 | Chinese government award for outstanding self-finance students abroad (\$6,000), awarded to 500 Chinese doctoral students worldwide. China Scholarship Council. |
| 2021 | Best poster prize (€300 & two-year LabPhon membership), Association for Laboratory Phonology. |

- 2021 **PRESENTA** conference attendance bursary for EUROS30 (€150), Universitat Pompeu Fabra.
- 2019 **Best talk award** (two-year LabPhon membership), Association for Laboratory Phonology.
- 2019 **PRESENTA** conference attendance bursary for PaPE2019 (€650), Universitat Pompeu Fabra.
- 2012 **National scholarship for postgraduate students** (¥20,000), awarded to around 2% of the Master's students in China. Ministry of Education of China.

SUPERVISION AND MENTORSHIP

- 2022 Åshild Brinchmann: "The role of acting in L2 pronunciation training". **M.A. thesis in Linguistics** (LING 4190), University of Oslo. Co-supervised with Haley De Korne.
- 2022 Sander Vassanyi: "Individuals' stability in native speech sound production: Do I sound differently this Monday than the last?" **Educational summer research project**, University of Oslo. Co-supervised with Natalia Kartushina.
- 2013-2017 **15 B.A. theses in Japanese studies**, Department of Foreign Languages, Hefei University, China.

OTHER RELEVANT WORK

Ad hoc reviewer

Language Learning, Studies in Second Language Acquisition, Language Learning & Technology, Language and Speech, Frontiers in Psychology, PLOS ONE

Member of Review Committee for InterSpeech 2022, Incheon (Korea)

Language training and teaching

2018-2021 Chinese teacher at Hanlin Chinese Language School, Barcelona (Spain).

2013-2017 Japanese and Spanish teacher at Hefei Youxiangxue Language Institution (China).

2011-2013 Visiting Japanese Teacher at Tianjin Normal University (China).

2011 Teaching Assistant in Japanese at Tianjin Foreign Studies University (China).

Language services

Interpreter for China Helicopter Exposition, Tianjin (China), English & Spanish, 2012.

Interpreter for the 6th National Census, Tianjin (China), English & Japanese, 2010.

Multilingual linguistic analyst at Lausanne Business Solutions, Barcelona (Spain), from 2018.

Research Assistant to China Japanese Education Association, Tianjin (China), 2012.

LANGUAGES & SKILLS

- Languages: Chinese (native), English, Japanese (proficient), Spanish (intermediate), Catalan (basic)
- Software: Microsoft Office, SPSS, Praat (good), R, Adobe Premiere Pro CC, ELAN (basic)